

29. Oktober 2014, Hermann Gottschewski

## Das Kirchenjahr

Die in eckige Klammern [] gesetzten Feste gehören nicht im engeren Sinne zum Kirchenjahr. Die christlichen Hauptfeste sind unterstrichen. *Bewegliche Feste* sind kursiv angegeben.

**Advent** 待降節、降臨節

1. *Advent* (vierter Sonntag vor Weihnachten; Erwartung der „Ankunft“ [lat.: Adventus] Jesu; Beginn des Kirchenjahres)

2. *Advent* (dritter Sonntag vor Weihnachten)

3. *Advent* (zweiter Sonntag vor Weihnachten)

4. *Advent* (Sonntag vor Weihnachten)

Wenn der Heiligabend ein Sonntag ist, fällt der 4. Advent auf den Heiligabend (d.h. der 24. Dezember ist der 4. Advent). Wenn der 1. Weihnachtstag ein Sonntag ist, ist der 18. Dezember der 4. Advent. Der Vierte Advent ist also frühestens am 18. und spätestens am 24. Dezember.

**Weihnachten** クリスマス

Heiligabend, Christnacht (Der Abend des 24. Dezember, Abend der Geburt Jesu)

Der Heiligabend ist in Deutschland kein gesetzlicher Feiertag. Er wird ähnlich wie ein Samstag behandelt. Die Geschäfte haben in der Regel bis Mittags geöffnet. Die öffentlichen Verkehrsmittel fahren wie an Samstagen.

1. Weihnachtstag (25. Dezember, gesetzlicher Feiertag, Geburtstag Jesu)

2. Weihnachtstag (26. Dezember, gesetzlicher Feiertag)

[Altjahrsabend, Silvester 大晦日: 31. Dezember, wird im öffentlichen Leben wie ein Samstag behandelt. Traditionell wird um Mitternacht ein Feuerwerk veranstaltet]

[Neujahr 正月 (1. Januar, gesetzlicher Feiertag)]

Epiphania 御公現の大祝日 (6. Januar, vom Volk „Heilige drei Könige“ genannt, in katholischen Gegenden gesetzlicher Feiertag. Der Tag, an dem die drei Weisen aus dem Morgenland Jesus fanden.)

[*Karneval* 謝肉祭: *Rosenmontag* 薔薇の月曜日 und *Fastnachtsdienstag* ざんげ火曜, die beiden Tage vor Aschermittwoch, hauptsächlich in katholischen Gegenden gefeiert]

*Aschermittwoch* 灰の水曜日 (Beginn der 40tägigen Fastenzeit, kein gesetzlicher Feiertag, nur in katholischen Gegenden von Bedeutung)

Die Fastenzeit umfasst 40 Tage vor Ostern, wobei die Sonntage nicht mitgezählt werden. Daher findet der Aschermittwoch genau 46 Tage vor Ostersonntag statt.

*Gründonnerstag* 洗足木曜日 (Donnerstag vor Ostern, kein gesetzlicher Feiertag)

*Karfreitag* 聖金曜日 (Freitag vor Ostern, Todestag [Tag der Kreuzigung] Jesu, gesetzlicher Feiertag)

**Ostern** 復活祭

*Ostersonntag* (Dritter Tag nach der Kreuzigung Jesu, Tag der Wiederauferstehung Jesu, erster Sonntag nach dem ersten Frühlingsvollmond)

Als erster Frühlingsvollmond gilt der erste Vollmondtag, der am 21. März oder später eintritt; wenn der erste Frühlingsvollmond auf einen Sonntag fällt, findet Ostern eine Woche später statt, sonst am ersten Sonntag nach dem Vollmondtag. Ausnahme: Wenn der erste Frühlingsvollmond auf den 18. oder 19. April fällt und dieser Tag ist ein Sonntag, findet Ostern am 18. bzw. 19. April statt.

*Ostermontag* (Montag nach Ostern, gesetzlicher Feiertag)

*Christi Himmelfahrt* 昇天 (Tag der Auffahrt des auferstandenen Christus in den Himmel, 40. Tag nach Ostern)

Bei der Zählung der Tage nach Ostern wird der Ostersonntag und der Himmelfahrtstag mitgezählt. Daher ist der Himmelfahrtstag ein Donnerstag.)

**Pfingsten** 聖靈降臨祭

*Pfingstsonntag* (Tag der Erweckung des Glaubens unter den Jüngern Christi, „Tag des Heiligen Geistes“, gilt als Gründungstag der christlichen Kirche)

Pfingsten wird 10 Tage nach Himmelfahrt bzw. 7 Wochen nach Ostern gefeiert.

*Pfingstmontag* (Montag nach Pfingsten, gesetzlicher Feiertag)

*Trinitatis* 三位一体祭 (Dreieinigkeitsfest, erster Sonntag nach Pfingsten)

Weitere katholische Feiertage: *Fronleichnam* 聖体節 (Donnerstag nach Trinitatis), Mariä Himmelfahrt 聖母被昇天祭 (15. August), Allerheiligen 万聖節 (1. November)

Weiterer evangelischer Feiertag: Reformationstag 改革の日 (31. Oktober)

[*Deutscher Nationalfeiertag: 3. Oktober (Tag der Wiedervereinigung 1990)*]

**Hausaufgabe: Lesen Sie folgende Fragen genau und antworten Sie auf Deutsch!**

**I.** Recherchieren Sie im Internet zu den Schulferien:

- a) Wann begannen und wann endeten die Sommerferien 2014 in Berlin und in Bayern?
- b) Wie lange (wie viele Tage lang) waren 2014 die Herbstferien in Baden-Württemberg und Bremen?

**II.** An welchem Datum sind im Jahr 2015 folgende Feste:

- a) Rosenmontag
- b) Christi Himmelfahrt
- c) 3. Advent